XXIX évfolyam. Csáktornya, 1912. április 14-én. 15. szám.

A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény a szerkesztőség nevére küldendő.

Kiadóhivatal: Strausz Sándor könyvkereskedése. Ide küldendők az előfizetési díjak, nyilttérek és hirdetések.

Telefon szám 34.

MURAKÖZ

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi, ismeretterjesztő és szépirodalmi hetilap.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

Előfizetési árak:
Egész évre . . . 8 kor.
Fél évre . . . . . 4 kor.
Negyed évre . . . . 2 kor
Egyes szám ára 20 fillér.

Hirdetések jutányosan számittatnak.

Nyilttér petitsora 50 fillér.

Felelős szerkesztő: ZRÍNYI KÁROLY.

Főszerkesztő: MARGITAI JÓZSEF.

Kiadó és laptulajdonos: STRAUSZ SÁNDOR.

Ötvenéves jubileum.

Lélekemelő ünnepélynek volt színhelye Csáktornya f. hó 8-án. Ezen a napon volt ötvenedik évfordulója annak, hogy Schwarz Jakab rabbi lelkészi működését 1862. április 8-án Csáktornyán megkezdte.

Ezt az évfordulót használta fel a csáktornyai izraelita hitközség, hogy szeretett lelkipásztora iránt érzett nagyrabecsülésének s ragaszkodásának ünnepies keretben kifejezést adjon.

A magasztos ünnepély, a család kívánságára, a nyilvánosság kizárásával, kizárólag a hitközség keretében folyt le, de mindama auspiciumok között, melyek egy ünnepélyt bensővé, családiassá, a résztvevők részére emlékezetessé teszik.

Megjelent az ünnepélyen ugyszólván az egész hitközség, hogy szeretetét s igaz tiszteletét tolmácsolja annak férfiu iránt, aki a hitközségnek, egy félszázadon át, nemcsak lelkésze, de ebbeli minőségében a hivek tanitója és tanácsadója, a csüggedők bátoritója, a szenvedők vigasztalója, az árvák gyámolitója, a szegények istápolója volt; aki 50 évre terjedő áldásos működése során egész életét, lelkének és szivének egész hevével, szent hivatásának szolgálatába állitotta.

Szép ünnepély volt ez, mely, ha a hivatalos szinezetet nélkülözte is, de annál jobban kicsillámlott belőle a szivélyes bensőség, mely a lelkészt a hivőkkel elválaszthatatlanúl összekapcsolja.

De ha az izraelita hitközség, joggal, a saját ünnepének minősítette is Schwarz Jakab rabbi működésének félszázados évfordulóját, hullámait lokalizálni még sem tudta. Megérezte az ünnepély hullámverését Csáktornya városának egész közönsége.

Mert Schwarz Jakab rabbi nemcsak az izr. hitközség tagja; de mint ilyen, Csáktornya egész társadalmának is jelentékeny tényezője, aki félszázadra terjedő szeplőtlen, tiszteletreméltó szereplésével mindenkinek osztatlan elismerését s általános tiszteletét kivivta.

Ezért olvad össze Csáktornya másvallású közönsége is a jubileum alkalmából az izraelita hitközség ünnepi érzelmeivel. Ezért a magunk részéről mi is szivesen csatlakozunk a számosakhoz, akik a jubileum hetében Schwarz Jakab rabbit utólagosan is tisztelettel körülveszik.

A lelkészi állás magasztos állás. Nagy nimbusz ragyogja be a lelkipásztort abban az esetben is, ha egyénileg nem is méltó arra, hogy ezt a díszes poziciót betöltse. Kétszeresen rászolgál azonban az általános tiszteletre, ha lelke és szive tartalmával, varázsával szint és fényt kölcsönöz működésének.

S a jubiláló rabbi 50 évre visszanyuló működése keretében állásának ezt a dekorumot megszerezte. Megszerezte önzetlenül, keresetlenül, minden feltűnés nélkül. S hogy méltóan foglal helyet a piedesztálon, ahová hivei állitották, legfényesebb bizonyitéka a hivők példátlan ragaszkodása, mellyel jubileuma alkalmából valóságos fanatizmussal körülvették.

Ezt mondvacsinálni nem lehet. Ez magától jön. Fakad a szivekből, melyeket a puritán lelkipásztor egy félszázad alatt teljesen meghóditott. S kitör a maga természetességében, minden mesterkéltség nélkül, abban az egyszerüségben, ahogy a szerető szivekbe évtizedek alatt beivódott.

Ezt csak egy patriárka-kor teremtheti meg. Egy félszázad kell ahhoz, hogy annyire megértelődjék. S kellett hozzá a rabbi kötelességtudása, hivatásszeretete, feddhetetlen jelleme, példás családi élete, hogy ezek fénye ragyogóvá tegye azt az 50 esztendőt, melyet Schwarz Jakab Csáktornyán, mint az izr. hitközség lelkésze, tiszteletreméltóan betöltött.

S hogy mi is rámutassunk egy tagadhatatlan érdemére, megemlitjük, hogy Schwarz Jakab érdeme, hogy az egykor német izr. hitközség Csáktornyán magyarrá vált; ő számithatja sikerei közé, hogy hazánk zengzetes nyelvét az izraeliták imaházába bevitték.

Mindezek alapján jubileuma alkalmával mi is üdvözöljük a jubiláló rabbit. Üdvözöljük őt mint embert, aki polgári kötelességeit mindenkor példásan teljesitette. Üdvözöljük mint családapát, aki gyermekeit mintaszerü nevelésben részesitette. Üdvözöljük mint lelkészt, aki isteni félelemmel látta el magasztos hivatását. S üdvözöljük mint magyar embert, aki itt az ország határán, nemzetiségi vidéken, szintén hozzájárult ahhoz, hogy az izraelita hitközség megmagyarositásával Csáktornya magyarságában megerősödött.

Adjon Isten neki fizikai erőt, hogy még mindig friss szelleme továbbra is irányitója legyen a csáktornyai izr. hitközségnek!

Gyüjtsünk a Csány László szobrára!

A m. kir. belügyminiszter urnak 130662. VI—a 1911. számu jóváhagyása alapján tisztelettel és hazafias érzéssel küldjük szét e kérő levelünket Zalavármegye közönségéhez.

Megkérjük e lap olvasóit, szíveskedjenek adakozni nemes célunkra, s ha bármi kis eredménnyel is, szíveskedjenek az összeget elküldeni Zalaegerszegre, a Csány-szoborbizottsághoz.

Már másodszor fordulunk e szobor ügyében Zalamegye közönségéhez, mert a begyült 30 ezer koronán fölül még öt ezer koronára van szükségünk — bizva abban a tudatban, hogy esetleg kétszer fáradni és kétszer áldozni sem sok a jó ügyért, azért a jó ügyért, mely szintén nem egyszeri és pillanatnyi, hanem tartós és örök és olyan örökszép, mint a nemzet örök életébe vetett hitünk, reményünk és óhajtásunk.

Hisszük, hogy a másodszori kérésünk is komoly meghallgattatásra talál s a közönség segitségére jön a mű betetőzésére is.

De ha még nem hivatkoztunk rá, hivatkoznunk kell a történelemnek ama pontjára, melyben Csány László működött. A jobbágyság felszabadításán, a közteherviselésen, a jogegyenlőségen s a 48-as időknek egyéb erkölcsi müvein dolgozó jelesek között fáradozott Csány László is, s ha ezekért a felszabadult jobbágynak oka van megcsókolni a hóhér kötelét: oka van megcsókolni azt a nemesnek is. Azok közé tartozott Csány, akik a vérnélküli forradalomnak voltak vezérei, akik egyvivásu nemes társaikat tanitották, hogy adjanak jogot a népnek. S ha nincsenek ilyen vezérek: nem tiportatnak e el? Tengeráradatjaként söpörte volna el őket a nép haragja s vérrel öntözte volna szabadságának virágát. A nemesek vérével. Nem kevesebbet használt Csány az ő vezértársaival a nemeseknek, mint a jobbágyoknak.

Emlékét meg kell őrizni, emlékét fenn kell tartani, hogy tanitsa ez az utódokat is: a jelent és jövőt. Nem szabad megfeledkeznünk róla s a jobbakról és erősebbekről, mert annyival gyengébbek leszünk mi is, maradékaink is. Nemzeti létünk erősitésére sorba kell állitanunk gazdag multunknak dicső hőseit s azoknak szellemeit. Mert a nemzet nemcsak mi vagyunk, akik most vagyunk, s még azokkal együtt sem csupán, kikkel a jövőben leszünk: maradékainkkal és gyermekeinkkel, hanem tagjai a nemzetnek azok is, akik elmultak és eltávoztak; akik evvel az ezer esztendős földdel együtt porladnak; tagjai a bujdosók is, akik visszaküldték sóhajtásaikat; tagjai mindazok, akik munkás fáradságuknak az izzadtságával áztatták, fájdalmaiknak könnyével öntözték s akik a harcban elesve vagy vérpadon elhullva vérökkel kövérítették ezt a földet.

A mieink ők, az elhullottak is. Velök is gazdagabbak vagyunk s nem szabad őket elfeledtenünk, mert egy-egy szemet hullatnánk ki a nemzeti láncból.

Kérő levelünknek figyelemre méltatását kérjük, hogy méltó emléket állitsunk Csány Lászlónak, egyik legnagyobb vértanunknak. Dr. THASSY GÁBOR sk., a Csány-szoborbizottság alelnöke. BORBÉLY GYÖRGY sk., a Csány-szoborbizottság titkára. BOSNYÁK GÉZA sk., a Csány-szoborbizottság elnöke. SIMITSKA JÁNOS pénztárnok.

Schwarz rabbi jubileuma.

Lapunk vezető helyén megemlékeztünk arról a rendkívül megható ünnepélyről, melyet a csáktornyai izr. hitközség, rabbijának, Schwarz Jakab itteni működésének ötvenedik évfordulója alkalmából f. hó 8-án rendezett.

Szép ünnepély volt ez, mely a hivatalos szinezetet nélkülözte, de annál jobban kicsillámlott belőle a szivélyes bensőség, mely a lelkészt a hivőkkel elválaszthatatlanúl összekapcsolja.

Az ünnepély d. e. fél 10 órakor vette kezdetét, a hitközség nagytermében, ahol az ősz rabbit,

nagy családja körében, az izr. nőegyesület választmánya, a hitközség és a Chewra Kadischa előljárósága, továbbá a tanulóifjuság egy része üdvözölte a jubileum alkalmából.

Elsőnek Wollák Rezsőné lépett elő, aki a nőegyesület nevében megható szavak kíséretében tolmácsolta a végtelen ragaszkodást, melylyel alapítója iránt az izr. nőegyesület viseltetik. Szeretetének jeléül átnyujtott a rabbinak egy, fehér ibolyákból készített és sárga rózsákkal s tulipánokkal díszített virágkelyhet, selyemszalagján »A nőegylet választmánya szeretett lelkipásztorának« felirással. A szívhez szóló gyöngéd szavaknál azonban fényesebben beszélt a nagyrabecsülésről a Schwarz Jakab-féle 1000 K-s alapitvány, melyet a nőegyesület a nap emlékére tett, melynek kamatait ezen a napon, évről-évre, valamely közép vagy felsőiskolában tanuló izr. vallású csáktornyai fiunak vagy leánynak adományozzák.

A hitközség és a Chewra Kadischa szószólója a hitközség elnöke, Wollák Rezső ügyvéd volt, aki bensőségteljes, édes szavakkal utalt arra a fenséges hivatásra, melyet Schwarz Jakab rabbi 50 éves működése alatt mint lelkész, mint polgártárs s mint családapa az egész hitközség méltó büszkeségére, mint a hitközség érdekeinek igaz ápolója s a béke bölcs megőrzője, mindenkor érdemesen betöltött. Hatásos üdvözlőbeszéde után átnyujtott a jubilánsnak egy ezerkoronás magyar aranyjáradék értékpapirt, mint a hitközség és a Chewra Kadischa gyengéd figyelmét.

A tanulóifjuságot hitoktatója Nyiri Samu vezette, aki szintén szivélyes szavakkal járult a jubiláns elé, majd Löbl Alfonz polg. isk. III. oszt. tanuló is felköszöntötte egy szép virágcsokor kíséretében.

Schwarz Jakab rabbi minden üdvözlő beszédre külön felelt s megható szavakkal mondott hálás köszönetet a hivek szeretete és iránta tanusított gyengéd figyelmökért.

Az ünnepély második része a rendes isteni tisztelet keretében, a templomban folyt le, amelynek ajtajánál, a hitközség előljáróinak kíséretében, megjelent jubiláló rabbit a templom gondnokai a tórával várták s az orgona harsonája mellett rendes helyére elkisérték.

Itt ismét Wollák Rezső hitközségi elnök szólt a rabbihoz — ugyszólván másodszor installálván őt — s kérte a Mindenhatót, hogy amint az ő kegyelméből 50 éven át tiszteletet szerzett a rabbi templomi székének, ajándékozza meg őt továbbra is a testi és szellemi erőkkel, hogy ezentúl is dísze lehessen ennek a széknek.

Majd elhangzott az ünnepi zsoltár s utána az áldás, melyet az oltár előtt a rabbi, hálásan megemlékezve a nagy napról s a hivek szeretetéről, a hitközség tagjaira mondott.

Az ünnepély fénypontja a győri főrabbi, Schwarz Mór dr. ünnepi beszéde volt, aki szivet-lelket megrázó gyönyörü beszédben üdvözölte a jubiláló rabbiban rajongásig szeretett édesatyját is. A hivők hangos zokogásra fakadtak, amikor a különben is kitünő szónok, szivének összes érzelmeit kifejezésre juttatta s az édesatyja iránt táplált szeretetét a hivők szeretetével egybeolvasztva, a hallgatóság szíveinek érző húrjait rezgésbe hozta.

Méltóképen nem is lehetett volna az ünnepélyt befejezni. A szülői szeretet nagyszerü apotheozisa volt a beszéd, valamint a Katz Lipót kántor által már korábban elreitált áldás is — a győri főrabbi szerzeménye — mely klasszikus héber nyelven hálás visszapillantást vetett a rabbi félszázados működésére.

Leirhatatlan volt a hatás, melyet a beszéd a hivőkben keltett s ennek tulajdonitható a ragaszkodásnak ujból való erőteljes megnyilatkozása a templomon kivül is, amikor a templom udvarán, tömött sorok között az ünnepelt rabbi lakosztályába visszavonult, ahol családi körben egész délután fogadta a gratulációkat, melyekkel a nagy nap alkalmából nemcsak a hitközség tagjai, de vallásfelekezeti és állásbeli különbség nélkül a városból mások is, sokan elhalmozták!

Színészet Csáktornyán.

Halász Alfréd szintársulata mult szerdán megkezdte működését Csáktornyán. Szekszárdról jöttek a színészek, ahol 6 héten át állandóan játszottak.

Halász szintársulatát jóhirek előzték meg. Ahol eddig megfordult, mindenütt csak közbecsülést szerzett és elismerést aratott a vidéki magyar színészetnek.

Szóval a jobb vidéki szintársulatok közé tartozik Halász társulata, melynek tagjai jórészben színiakadémiát végzett intelligens egyének, akik mint ilyenek, valóságos kulturmissziót teljesitenek a vidéken.

Ily derék munkát végeztek Szekszárdon is, ahonnan maguk is fájó szivvel távoztak, mert saját bevallásuk szerint nem volt még egy város, ahol a sajtó és a közönség annyi megértő és méltányoló szeretettel s oly kitartó erkölcsi és anyagi támogatással honorálta volna kulturális munkálkodásukat, mint Szekszárd.

Ezzel az intencióval jöttek Csáktornyára is s hogy a jó hir, mely őket megelőzte, nem reklámszerü volt, bebizonyitották eddigi előadásaikkal. A sárga liliom, A kis grófi, A hercegkisasszony egytől-egyik nivón mozgó előadások voltak. Az ily előadások ritkaság számba mennek a vidéken.

De nem is csoda, hiszen valóságos művészek vannak a társulat tagjai közt. Igy pl. Galatta Ferenc, Matány Antal, fiatal koruk dacára már ma is, vidéki szinpadokon csak ritkán látott, művészi tehetséggel rendelkező jeles színészek, akikelőtt igen szép karriér áll. Amit az a tény is bizonyit, hogy ez év szeptemberétől kezdődőleg a pécsi nemzeti szinházhoz szerződtették őket.

Kiváló tagja a társulatnak Ágotai Ferenc, akit már kiforrott művészet jellemez. Mint komikus rógóta ismerőse a csáktornyai szinházlátogatóknak. Jóizü tréfáival, természetes humorával s kacagtató mókáival állandóan lebilincseli a közönséget.

Ügyes színész Iványi Jenő is, aki eddigi szerepeiben előnyösen állitjotta be egyéniségét az előadott darabokba.

A nők közül Balázs Ilonának, Thurzó Margitnak és Dinyés Katónak jutott eddig nagyobb szerep. De miután Balázs Ilona drámai színésznő, ez ideig még nem igen érvényesülhetett. Kimagasló alakja azonban a társulatnak Thurzó Margit, aki énekes szereplésével, különösen élénk temperamentumánál s elegáns megjelenésénél és ügyes alakitásánál fogva máris a közönség kedvencévé lett.

Az összjáték általában szabatos, a karénekek is tetszetősek, a zongorajáték korrekt, a kellékek és diszletek diszesek s igy az összes tényezők megvannak, melyek révén a társulat a csáktornyai közönséget a maga részére megnyerni fogja.

KÜLÖNFÉLÉK.

— **Kérelem.** Lapunk folyó hó 1-ével a XXIX-ik évfolyam II-ik negyedébe lépett; ez alkalommal tisztelettel kérjük előfizetőinket, kiknek előfizetésük lejárt, megujitani, a kik pedig előfizetési dijjal hátralékban vannak, azt mielőbb beküldeni szivesked-jenek, nehogy a lap szétküldésében fennakadás történjék. Tisztelettel a kiadóhivatal.

— **Feltámadás.** A nagyhéti magasztos ünnepi csendjében a nagyheti ájtatoskodások tömegesen vonzották a kath. egyház buzgó hiveit a Ferenciek templomába. A mindennapi lárma elült s megcsendült a zsolozsma napokon át száz meg száz hivő ajkán. A harangok elnémultak a nagy gyász jeléül, majd ismét visszajöttek Rómából, hogy csengő hangukkal az ige, az eszme feltámadását az ájtatos népnek hirdessék. A templom mind a három napon át telve volt buzgó imába merült közönséggel. Igen sokan keresték fel a szent sirt is, melyet a szerzetesek a templom egyik mellékoltár fülkéjében szépen feldiszítettek. A feltámadásnak az idő is kedvezett. A feltámadás esti 6 órakor volt meg. Ezer és ezer ember vett részt a menetben. Az iparosok régi céhbeli zászlóikkal szintén csatlakoztak a menethez. A baldachint ulánusok vették körül. Egy óránál tovább tartott, mig az ájtatos tömeg szokott körútját megtéve a templomba ismét visszatért, hogy a feltámadási ünnep szertartásainak sorozatát az oltár előtt befejezve a negyvennapos böjt után a tavasz fenséges ünnepét: a husvétot egész szeretettel üdvözölje. A husvét ünnepe méltóságos keretben köszöntött be. Az ünnepi szent beszédet a 11 órai misén Varga Wolfgang hittanár tartotta, melyet nagyszámú közönség ájtatosan hallgatott végig.

— **Április 11.** A 48-as törvények szentesitésének törvényhozásilag elrendelt hivatalos megünneplése csütörtökön történt, amikor a hatóságok képviselői s az iskolák tanulóifjusága a 9 órakor megtartott hivatalos istentisztelen megjelent. A hivatalokban a munka s az iskolákban a tanitás ezen a napon szünetelt.

— **Uj ipartestületi elnök.** A helybeli ipartestület legutóbb megtartott rendes évi közgyülésén a lemondott Sáfrán Károly helyébe Horváth Pál városi pénztárost választotta meg ipartestületi elnöknek.

— **Eljegyzés.** Friedrich Leó new-yorki bankigazgató, néhai Fridrich Zsigmond volt polstraui kereskedő, utóbb csáktornyai magánzó fia, eljegyezte Bruhl Cora kisasszonyt New-Yorkban.

— **Nyilvános köszönet.** Mesterich Aladárné úrasszony 20 koronát volt szives a »kórház alap« javára adományozni, melyért ezúton is hálás köszönetét nyilvánitja az előljáróság.

— **Halálozás.** Budapestről kapott jelentés szerint Lázár Gyula dr., nyug. tanitóképző-intézeti tanár, f. hó 5-én, életének 74-ik s házasságának 25. évében hosszas szenvedés után elhunyt. Husvétvasárnapján temették el d. u. 4 órakor. Lázár Gyula dr. 6 éven át Csáktornyán is tanárkodott az áll. tanitóképző-intézetnél, mely időben lapunk alapitásában is élénk szerepet játszott, az erre vonatkozó felhivás is az ő tolláből látott napvilágot. Csáktornyáról 1885-ben távozott a temesvári áll. felsőbb leányiskolához, majd utóbb a kolozsvári áll. tanitónőképző-intézethez, végül a budapesti áll. Erzsébet-nőiskolához helyezték át tanári minőségben. Lázár Gyula félszázadnál több időt töltött a nevelés és tanitás szolgálatában, miközben több tankönyvet is irt. Béke vele!

Áthelyezés. A soproni m. kir. posta- és távirdaigazgatóság Winkler Ferenc csáktornyai posta és távirótisztet Szombathelyre helyezte át.

— **Halálozás.** Özv. Zrinyi Istvánné f. hó 8-án reggel 77 éves korában Bellatincon hosszas szenvedés után elhunyt. Kedden délután temették el a község és vidékének tömeges részvételével. Nyugodjék békében!

— **Zárszámadás.** Csáktornya város 1911. évi zárszámadása szerint a város közvagyona 2014358.55 s az alapok vagyona 61891.96 K-t tesz ki. Ebből a Regale kötvény 489 ezer K értéket képvisel s az épületek és fekvőségek értéke 1253624 K-ra rug. A helypénz szedési és vadászati jog értéke 202 ezer K-t tesz ki. A szegényalap 21300, a kórház-alap 37181 K összeg felett rendelkezik. — Ezzel szemben törlesztéses kölcsön tartozása van a városnak 110753.77 K, s igy a község tiszta törzsvagyona 889551 K 92 fillért tesz ki. — A város jövedelme különféle berletek után 7281.72 K hasz-

bér, 446.20 K a vágatási szemledijakból. Kiadásai: a községi tisztviselők fizetése 8300 K, egyéb személyi kiadások 13811·26 K, közvilágitás 6744 K, iskolákra 15757·20 K, segélyezésekre (szegények, kórházalap, szépitőegylet, tűzoltók, jegyzői és tanitói nyugdij alap) 6315·29 K. — A korcsmárosok és mészárosok 25877·40 s magánfelek 1261·46 K fogyasztási adót fizetnek. — A laktanya 51045·23 K évi kiadást okoz a városnak, ezzel szemben bevétele van a laktanya és lovaglótér után 57463·72 K.

— **Eljegyzés.** Hanzsel Mariskát, Hanzsel József csáktornyai asztalos leányát, eljegyezte Csutka József Szombathelyről.

— **A Csáktornya Vidéki Gazdakör** úgy, mint a mult évben az idén is nemesbaromfiakat szándékozik tagjai között mérsékelt áron — állami kedvezménynyel kiosztani — Kiosztásra csupán Orpington kakasok, emdeni gunárok, pekingi gácsérok és bronz pulykák kerülnek. A gazdakör ez uton is felkéri tagjait, kik ezen állami kedvezményre igényt tartanak, hogy erre vonatkozó kivánságaikat a faj és szám megjelölésével Beszterczey Gábor m. kir. gazdasági tanár, gazdaköri titkárnál lehetőleg azonnal bejelenteni sziveskedjenek, mert a nemesbaromfiakat a körnek sürgősen kell kérelmeznie. A kiosztás a jelentkezés sorrendjében történik.

— **Napfogyatkozás.** A nap- és holdfogyatkozások ősidők óta mindig felkeltették a gondolkodó emberiség érdeklődését. Április hó 17-én igen érdekes napfogyatkozás lesz, amely rövid ideig egész Magyarországon is látható lesz. Ismeretes dolog, hogy ezeket a fogyatkozásokat a csillagászok másodpercnyi pontossággal ki tudják számitani, előre meg tudják mondani, hogy a fogyatkozás mikor fog bekövetkezni s hogy a föld valamely adott helyéről szemlélve, milyen lesz a lefolyása, mikor kezdődik, mikor végződik stb. Az április 17-iki napfogyatkozásra az a szinte egyedül álló érdekes eset áll elő, hogy nem lehet teljes bizonyossággal előre eldönteni, hogy a fogyatkozás hol és meddig lesz gyűrűs, illetőleg teljes. E bizonytalanságnak több, a nap és a hold mozgására és méreteinek pontosságára vonatkozó adat hiánya az oka. A csillagászok számitása szerint a teljes napfogyatkozás tartalma 6 másodperc. Magyarországban csak részleges napfogyatkozást látunk. A legnagyobb elsötétedés déli 1 óra 52 perckor fog beállni, ekkor a nap 0·77 része lesz eltakarva. A fogyatkozás vége 2 óra 52 perckor fog teljesen beállani.

— **Gyehenna időjárás.** Az abnormis idő, mely a márciusi tavaszi időjárást téliesre változtatta országszerte, nálunk is kellemetlenkedtek, noha nem oly mértékben, mint az ország sok részében. Zivatarok, hó árvizek ugyan nem voltak, de azért jó hüvösre változott az idő nálunk is s egyre tartván lehetett a gazdák részéről — e fagyiól. Amit azonban egy ideig kikerülni sikerült, ránk zudult szerdáról csütörtökre hajló éjszakán, a szél elált s a —1·7°-ra leszállt hőmérséklet meghozta a retteget fagyol, mely szépnek igérkező gyümölcstermésünket teljesen tönkre tette, sőt pénteken délelőtt rövid ideig havazott is. Hogy azonban másult még szeszélyesebb lehetett az időjárás, elárulták a horvát hegyek a szomszédban, melyek ugyanakkor fehér mezt öltöttek magukra.

— **Tolvajbanda.** Verbanec Jánosné felsőpusztafai, Bukovecz Teréz ternoveci, Horváth Katalin tótfalui és Novák Zsófia zalaujvári lakosok Alsólendvára vásárra utaztak. Azzal a szándékkal mentek azonban a vásárra, hogy a zavarosban halásszanak. Sikerült is nekik bőséges zsákmányra szert tenniök. Weisz Zsigmond, Medjimórecz Lipót és Büttner Béla alsólendvai lakosok a kárvallottak, akik a csendőrségnek a lopásokról jelentést tettek. A csendőrök a tolvajokat a fenti egyénekben kinyomozván, őket a nagykanizsai ügyészségnek átadták. Az összevissza lopott ruhanemüek és élelmiszerek értéke 105 korona kárt képviselt.

— **Bántalmazta a finánckat.** Fülöp Ferencz fővigyázó és Gergely Kálmán vigyázó f. hó 5-én szemleutou voltak, amikor Drávamogyoródon Ticz Mária drávacsányi lakost letartóztatták s tőle a Polstrauból átcsempészett 8 kg. cukrot lefoglalni akarták. Ticz Mária azonban nemcsak ellenállt a finánconknak, de Fülöp Ferencet egy kővel mellbe is vágta s a finánconkat általában szidalmazta. Ticz Máriát ezért az ügyészségnél feljelentették.

— **Küzdelem a tüdővész ellen.** Hirül hozzák a lapok, hogy Zalavármegye területén nagymérvü kulturális mozgalom van megindulóban. Mely mozgalom élén Balás Béla dr. főispán áll, ami magában is eleg garancia a mozgalom komolyságát és sikerét illetőleg. A mozgalom a tüdővész s a lánykereskedelem korlátozására, valamint a patronázs támogatására indul meg. Minket csáktornyaiakat elsősorban a tüdővész elleni küzdelem von bele a mozgalom fokuszába, amennyiben Csáktornyára is terveznek egy ambuláns rendszerü orvosi rendelő intézetet, mely az anyagi segélyekre vonatkozó intézkedési joggal biró helyi bizottság felügyelete alatt fog állani. A tervezet szerint a tüdőbetegeket házilag, esetleg elkülönitve, az anyagi gondok közül lehetőleg kiragadva, ingyenes kezelés és gyógyszerek mellett jótékony emberek gondoznák. S igy a drága szanatóriumok fenntartási költségei nagyrészben betegek gyógyitására s a fertőzések meggátlására lesznek fordithatók. Az állam a jövő évtől kezdődőleg a legmeszebb menő támogatásban részesiti a rendelő intézeteket, miből kifolyólag a betegek korlátlan számban lesznek felvehetők. Zalamegyében ez idő szerint 200 ember hal meg átlag tüdővészben s igy az akció megindítása nagyon is indokolt. Mindamellett egyelőre csak Zalaegerszeg, Keszthely és Csáktornya kapnának ily orvosi rendelő intézeteket. Nagykanizsán a meglévő Szanatórium-Egyesület keretében fog ily intézet berendeztetni.

— **Triesti általános biztositó társulat** (Assicurazioni Generali) Budapest, V., Dorottya-utca 10. és 12. A »Közgazdaság« rovatában közöljük a Triesti általános biztositó társulat (Assicurazoni Generali), e legnagyobb, leggazdagabb és legrégibb biztositó intézetünk mérlegének főbb adatait. Teljes mérleggel a társulat mindenkinek, aki e célból hozzá fordul a legnagyobb készséggel szolgál. Az intézet elfogad: *élet-, tüz-, szállitmány-, üveg- és betörés elleni biztositásokat.* Közvetlt továbbá: jégbiztositásokat a Magyar jég- és viszontbiztositó r. t., baleset- és szavatossági biztositásokat az Első o. általános baleset ellen biztositó társaság, valamint kezességi és óvadékbiztositásokat, elltulajdonitás, lopás, hütlen kezelés és sikkasztás elleni biztositásokat, és versenylovak, telivérek és egyéb értékesebb tenyészállatok biztositását a »Minerva« általános biztositó részvénytársaság számára. **A csáktornyai főügynökség Benedikt E. és Fia.**

— **Erőszakoskodó katona.** Stepanek János 39. tüzérezredbeli lövegirányzó husvétvasárnapján el akart utazni, de későn érkezett a vasúti állomásra, amikor a vasut már indulóban volt. A szabályzat értelmében az induló vonatra azonban felszállni már nem szabad. A tüzérnek azonban, ugy látszik, sietős volt a dolga, s sem a szabályzattal, sem a vasuti tiltakozó személyzettel nem törődve erővel tovább akart utazni Stefanekel ezért a csendőrjárőr letartóztatta s a helybeli katonai állomás parancsnokságnak átadta.

— **Billárd eladó.** Egy jó állapotban lévő, teljesen felszerelt tekeasztal olcsón eladó. Az eladás feltételeiről bővebb felvilágositással lapunk szerkesztője szolgálhat.

— A »**Vasárnapi Ujság**« husvéti száma a rendesnél nagyobb terjedelemben, az érdekes képek és cikkek gazdag változatosságával jelent meg. Képeinek és képsorozatainak tárgyait a legfeltünőbb aktuálitások adják: husvét a régi magyar művészetben (Divald Kornél cikkével). Gabányi Árpád búcsuzása (Ivánfi Jenő cikkével). Háry Gyula pompás képei. Budapest ellenő részleteiről, Likei Aurél rajza, nevezetes opera-előadások és diszletek képei (Haraszti Emil cikkével), a M. T. K. pályafelavatási ünnepe, vizi repülőgépek versenye stb. Szépirodalmi olvasmányok: Lévay József, Ady Endre, Babits Mihály versei, Szemere György regénye, Kafka Margit novellája, Bársony István cikke, Jansen Börge regénye stb. Egyéb közlemények: kép az Uj Szinpad előadásáról, divat-képek s cikk s a rendes heti rovatok. Irodalom és művészet, sakkjáték stb. Előfizetési ára negyedévre 6 korona, a »Világkrónika«-val együtt hat korona. Budapest, IV. ker., Egyetem-utca 4.)

— **A katonaság élelmezése átvonulásokor.** A honvédelmi miniszter az összes magyarországi, valamint horvát-szlavon törvényhatóságokhoz körrendeletet intézett, melyben a cs. és kir. közös hadsereg és a magyar honvédség legénységének (őrmesteri rendfokozattól lefelé) átvonulás alkalmával a szállásadók által kiszolgáltatandó étkezésért katonai részről fizetendő összegeket megállapitja. A rendelet szerint a Dunántuli kerületben, tehát nálunk is, 65 fillér jár személyenként a napi ellátásért.

KÖZGAZDASÁG.

A Triesti Általános Biztositó Társulat (Assicurazioni Generali) f. évi április hó 4-én tartott 80-ik közgyülésén terjesztették be az 1911. évi mérlegek. Az előttünk fekvő jelentésből látjuk, hogy az 1911. december 31-én érvényben volt **életbiztositási tőkeösszegek** 1.199.790.207 korona és 74 fillért tettek ki és az év folyamán bevett dijak 51,905,357 korona és 81 fillérre rugtak. Az életbiztositási osztály dijtartaléka 24.558,447 korona 87 fillérrel 351.843,690 korona 02 fillére emelkedett. Az életbiztositottak osztalékalapja 6.987, 470 korona 49 fillért tesz ki. A tüzbiztositási ágban, beleértve a tükörüvegbiztositást, a dijbevétel 18.155,625.823 korona biztositási összeg után 31.117,251 korona 84 fillér volt, miből 10.777 655 korona 29 fillér viszontbiztositásra fordittatott, ugy, hogy a tiszta dijbevétel 20.339,596 korona 55 fillérre rugott és ez összegből 14.714,918 korona 09 fillér mint dijtartalék minden tehertől menten jövő évre vitetett át. A jövő években esedékessé váló dijkötelezvények összege 148.108,144 korona 98 fillér. A betörésbiztositási ágban a dijbevétel 1.494,546 korona 70 fillérre rugott, miből levonván a viszontbiztositást, a tiszta dijbevétel 816,101 korona 49 fillért tett ki. A szálbtmánybiztositási ágban a dijbevétel kitett 5.133,335 korona 29 fillért, mely a viszontbiztositások levonása után 2.339,844 korona 58 fillérre rugott. Károkért a társaság 1911-ben 45.723,647 korona 90 fillért és alapitása óta 1.063.798,459 korona 33 fillért fizetett ki. E kártéritési összegből hazánkra 211.795,053 korona 79 fillér esik. A nyereség-tartalékok közül, melyek összesen 28.967,883 korona 59 fillérre rugnak, különösen kiemelendők: az alapszabályszerinti nyereségtartalék, mely 6.894,335 korona 18 fillért tesz ki, az értékpapirok árfolyamingadozására alakitott tartalék, mely az idei átutalással együtt 14 962,260 korona 76 fillérre rug, továbbá felemlitendő a 160.000 koronára rugó kétes követelések tartaléka és az ingatlan tartalék, mely az idei átutalással 2 031,287 koron a 65 fillért tesz ki. Részvényenként 700 arany frank osztalék kerül kifizetésre. A társaság összes tartalékjai és alapjai, melyek elsőrangu értékben vannak elhelyezve, az idei átutalások folytán 392.746,965 korona 47 filléről 416.840,622 korona 40 fillére emelkedtek, melyek következőképen vannak elhelyezve: 1. Ingatlanok és jelzálog-követelések 101.703,390 korona 60 fillér. 2. Életbiztositási kötvényekre adott kölcsönök 36.489996 korona 03 fillér. 3. Letéteményezett értékpapirokra adott kölcsönök 4.961,098 korona 36 fillér. 4. Értékpapirok 249.564,356 korona 85 fillér. 5. követelések államoknál és tartományoknál 19.182,014 korona 70 fillér. 6. Tárca-váltók 634,457 korona 05 fillér. 7. Készpénz és az intézet követelései a hitelezők követeléseinek levonásával 4.305,309 korona 81 fillér. Összesen 416,840,622 korona 40 fillér. Ezen értékekből 82 millió korona magyar értékekre esik. Ezen alkalommal arra utalunk, hogy az Assicurazioni Generali legujabb leányintézete, a »Minerva« általános biztositó részvénytársaság Budapesten a kezességi és óvadék-, valamint az eltulajdonitás, lopás, hütlen kezelés és sikkasztás elleni biztositás, nemkülönben a versenylovak, telivérek és más értésesebb tenyészállatok biztositását vezette be, mint uj ágazatokat hazánkban.

XXIX. god. tečaj. Csáktornya, 1912. apriliš 14-ga. Broj 15.

Sve pošiljke, kaj se tiče zadržaja novinah, se imaju poslati na ime urednika vu Csáktornya

Izdateljstvo: knjižara Strausz Sandora kam se predplate i obznane pošiljaju.

MEDJIMURJE

na horvatskom i magjarskom jeziku izlazeči družtveni, znanstveni i povučljivi list za puk

Izlazi svaki tjeden jedenkrat i to: svaku nedelju.

Predplatna cena je:
Na celo leto . . . . . 8 kor.
Na pol leta . . . . . 4 kor.
Na četvert leta . . . 2 kor.
Pojedini broji koštaju 20 fill.

Obznane se poleg pogodbe i fal računaju.

Odgovorni urednik: ZRINYI KÁROLY.

Suradnik: PATAKI VIKTOR.

Izdatelj i vlastnik STRAUSZ SANDOR.

Poljodelavska penzija.

Marciuša prvoga je došel taj glasoviten zakon, koj poljodelavcu makar je on težak, sluga, gospodar ili pak veliki zemelski gazda na stare dneve penziju usegorava. Usegoravanje je ravno na taj isti način složeno, kak orsački činovniki imaju. Tojest koj više lét plača, veksu penziju zasluži. Poleg ovoga novoga zakona od 14 lét počemši je moči nutri stupiti, bil on mužki ili ženska. Zapisati se treba pri občinskim poglavarstvom i tam se za to jedna koruna plati. Svotu od penzije na pol leta plačaju na karte koje težačka kasa pošle iz Budapešta V. Alkotmány-vulica 6 broj. Na ove karte marko nije treba deti. Na pol leta pet korun se plača, dakle na dan ni čisto tri filére.

Razmi se, da to dobročinstvo su za najsiromaškeše težake složili da na stare dane mesečno pomoč dobiju.

Mislimo da proti tomu nišči nikakvoga zroka nebude imal i našel. Na dan tri filére platiti za to, da na starost redovito penziju dobi, nije pre čuda niti najsiromaškešemu težaku ili slugi. Zato mi iz čistoga srdca ponujamo ovu stvar, da si svaki premisli, jeli je vrédno vu ovu družtvu stupiti, prém da i orsag na letu veliku svotu bude daroval na ov lépi i izvrstni čin, poleg toga pak i činovnike koji se budu stém boravili, orsag bude plačal, tak da od ove družtvene kase na nikakve stroške niti jeden filér se nebude vun dal. Orsag za kasu garantéra, dobro stoji, da nikakve hamulije, ciganje se nemoreju pripetiti. Dakle koj vu ovu družtvu stupi, nigdar nemore jeden filér kvaren biti, jerbo orsag s célim imétkom za to dobro stoji.

Koj penziju oče dobiti, na menje deset lét mora plačati, tak kak i orsački činovniki Po deset létih tak raste pénzija, kak léta nosiju. Ali ipak zato, ako što 65 lét spuni, makar je tak zdrav, kak jetro i koliko goder lét je plačal, penziju dobi. Zakon stém to oče, da od ove dobe svaki seljak na starost pomoč dobi. Najvekša penzija je na leto 240 korun. Ako pak med ovemi létmi nekoga nesreča ili beteg postigne, na 70 danov dobi pomoč i doktora, prék sedemdeset danov pak vu jednoj svoti pomoč. Ako pak što med tem toga vumre, obitelj dobi od 400 do 800 korun (to stoji od dece) pomoč, za ove posle zaseb nije treba nikaj plačati. Razmi se, da svaki gazda, koj družinu ima i od vezda mora usegoruvati družinu proti nesreči. Koji to zamudiju moreju se do 100 korun štrofati. Koj pak težaku ili slugi iz njegove plače vtrgne doli one filére, koje plati za osegurovanje, takvoga nedušnoga gazdu do 200 korun štrofaju.

Zato je odredil zakon, da sva družina se popišeju, da ako se snjimi nekakva žalostna nesreča dogodi, da pomoč dobiju oni, ili pak odvetki.

Prosimo one, koji med ljudmi živiju, naj opominaju na ovu stvar ljudstvo, da se bude razširavalo ovo drévo i da skim više najdeju podnjim počinka i mir predi, kak njim kosa ili motika drvtala bude vu rukah. Doklam' je mladi, još ima svakdašnji kruh, ali jaj, kada ga starost postigne i delati više nemore, kada je več svakomu na put, kada mu svaki dan stoput smrt želju i kada vnogiput suznatami očima more pojesti pred njega hičeni falaček pospotani kruh.

Težka sudbina, kmična budučnost čeka na svakoga siromaka. Ovoga žmehkoga terha slehkočiti človečja radost mora. Ovo delo moraju oni nase zeti, koji ljudstvo poznaju, koji med ljudmi živiju i žnjimi terpiju. Bog njim daj blagoslov i pomoč na njihove trude.

Kaj je novoga u politiki?

(B.) Tekučeg meseca 3-ga dana je dalje trajala borba u saboru nad kraljskim rukopisu. Govorili su Rath Endre i Kovač Gjula ablegati. On dan okoli poldne se je i grof Hédervary Karolj ministarpredsjednik gori stal, i govoril je. Povedal je grof Khuen, da on kralja i domovino vérno služi i na dalje hoče nje služiti. Ako bude videl, da nemre korman soldačkoga predloga u red staviti, s novim programmom bude dal na novoma ablegate zbirati.

— Ne budemo se prestrašili, gospon ministarpredsjednik! — kričal je na to pred desne stranke grof Batthyany Tivadar.

— I mi smo na to pripravni! — izjavil je Khuen.

Zatém je još Lovasy Marton ablegat govoril u ime oppozicije.

Za Lovasyev govor je sabor kraljske rukopise jednoglasno na znanje vzel.

Navay predsjednik je još preporučil, da nek sabor svoje sednice do apriliš mesec 12-ga dana razvlači, i nek se on dan soldački predlog vzeme opet na red.

Vekšina je u ovim mnienju odlučila.

Na ovi sednici je još grof Batthyany Tivadar interpellaciju upravio k ministarpredsjedniku za one položaje, koje sada u Hrvatskimorsagu goristojiju.

Odgovora je grof Batthyany né dobil.

U našim susedstvu, vu Hrvatskimorsagu

Nekaj iz živlenja Miksáth Kálmána.

I.

Potuvanje v Rumunsko

Morda nejma duše po naši širni Domovini, da pred lanskom umrloga najvekšoga narodnoga pisatelja, Orsačkoga ablegata, vzornoga muža pravice Miksath Kalmana nebi poznal. Jer On je bil iskren pravi Magjar od nog do glave. Svaki koj gud ga je poznal, ga je čislal, kakti za plemenito dušo pravice.

Vzadjih njegovih letah, je mnogoput rad pripovedaval, kaj je sve doživel u svojom živlenju. In zaista sve kaj je doživel, je blago, i istinsko, kano blag, i istinit je bil On sam veliki muž pravice Miksath Kalman.

Od njegovih ust sam čul sledeče:

Prije deset godinah, to se more znati, sam bil mnogo bolje mladji, i čvrsti u svém. Jako me je zanimalo potuvanje po svétu. I potomtakom se odpravim jednoga léta da i malce v Rumunijo poglednem.

Po ovom sam taki odputuval iz Pešta prama izhodu, i ustavil sam se v Brašovi; Erdéljkim glavnim gradu. Jer tamošnji podžupan odtodne varmegjije bi mi mogel podpisati mojega putnoga lista za v — Rumunsko, preko naše meje.

Taki se potrudim gori k župano, in se ovako predstavim:

— Miksath Kalman sam iz Budimpešta, nek blagovolijo moj putni list podpisati, preko meje v Rumunsko!

— In gdo ste još vi?

— Pisatelj sam! — i mislim da sam stém dokraja podvoril njihovi želji:

— Pisatelj? — Ovo vam nevjerujem! Imate kakovo svedogjbo od ove réči?

Malo da mi je sve ovo né sapo do kraja zatvorilo. Toga sam se né nadjal, — napokom u nevolji velim: — Žalibože svedogjbe nikakve od te moje »meštrije« sobom ne nosim, nego ko mi nevjerujejo nek blagovolijo koga poslati u tiskarnu, in donositi jedno od mojih knjig, u kojom bu zagvišno nutri moja slika, po kojoj se do kraja osvedočite, da sam né ja nikakvi dotepenec — vagabunt . . .

Na ovo je neverjetno mahal z glavom podžupan, nego nazadnje ipak svojega sluga odpošlje u glavno štampariju.

Ne dugo po ovom se sluga povrati, in je né donesel — nikaj. Naravnost se stém predstavi:

— U zalogi kojig su mi rekli, da nejmajo nikakve knjige od Prikraretih zvanoga pisatelja, a napokom mi je još gospa rekla, da je to čudno ime nikada do ve ne čula.

Malo sam bil v nevolji, a malo opet v smehu, doklan mi podžupan veli:

— Tako je vidite gospodine, pomoči vam nemrem . . . druge meštrije nejmate?

— Još sam orsački ablegat! — sam viknul veselo.

— Niti to vam nevjerujem — nego . . . taki se osvedočim jeli istina!?

Stém u ruke vzeme Magjarske kraljevine ablegatskoga imenika. Znam da je taki našel i moje ime v zmed odtodnih, jer putnoga lista mi je z dobrim srcom podpisal, i predal ga meni.

je sada veliki mir. Naime kralj je Čuvaj Slavko bana za kraljskoga komišara imenoval. Ablegatzbiranje je zaostalo. Ban nedopusti novinam nikakove stvare pisati od politike, sve predi pod cenzuru more dojti.

Z jednom rečjom, u Hrvatskim, orsagu sada špajsni položaj vlada. Bog zna, kak dugo će to vrême trpeti

Pčelarstvo.

(Dalje i konec).

Kak je bilo napomenjeno u zadnjem broju naših novinah da nam Pčelarstvo danomice propada i zanemaruje se.

Mesto da na vedem uzroke tomu propadanju za koje nê je vrêdno trošiti drago cênost, vremena koje je svakomu človeku od velike koristi a i listu ovomu da ne oduži mlem preodvišе Prostora rajši spomenem nekoje prilike po kojih bi moglo Pčelarstvo u našoj domovini opet lêpo podiči se i napreduvati samo je ktomu potrebna volja našega naroda.

U tom u prvi red spadaju naši poljodelavci iz med kojih bi se nekoji mogli dosta lêpo z pčelarstvom baviti. Ako prem po ljetu redom ide poljsko delo jedno za drugem ipak človeku višeputi tuliko časa preo stane da bi si k pčeljinjaku pogledati mogel i to samo onda kada se vec pčelci k rojenju pripravlaju je potrêbno malo bolje na brigi imati a prejdi i posli rojenja je nê morati svaki dên prinjihbiti.

Kak su negda naši starci to mogli kada je skorom svaki gospodar pčelce imel a mi to nebi mogli, to nêje istina.

A ipak bi nam se lêpo vidlo ako bi vu jesen nekoliko posudah z medom napunjeni vu komori imeli iz kojih bi nam gazdarica višeputi mogla na stol donesti za obed ili za južinu, jer je ovo zdrava i tečna hrana za svakoga človeka a osobito pak za decu kojem tê božji dar preodvišе vu tek ide jer su to veliki prijatelji svake sladke hrane.

Sada pako na red dojdu naši gospoda učitelji, oni su da bi človek rekel zataj posel upravo od Boga stvorjeni, barem oni koji na školskem gruntu stanujeju i za taj posel prilične vrte imaju gdê bi si mogli pčelinjaka postaviti i z pčelarstvom se baviti. Jer oni bi mogli najlepšega primera dati narodu a i školskoj deci kojem bi mogli za rane mladosti u srca njihova zasaditi k licu ove lêpe gospodarske grane osobito Racionalnoga pčelarstva.

Jer deca koj se od svojih dobrih i marljivih učiteljov navčiju to njim i potli kada svoji gospodari postanêju višе puti jako na veliku hasen dojti more osobito kak je vrtlarstvo- pčelarstvo- i druge svakojačke stvari koje su nam višeputi pre gospodarstvo neobhodno potrebne.

Istina je da niti poljodelavci kao i g. učiteli svi za pčelarstvo prikladni ne su osobito pak onakovi ne, koji komaj čakaju dok svojega posla zveršiju odmah vu krčmu bežiju da se tam pri kupici vina zabavljaju jer je to njihovo najvekše veselje ovakovi ljudi k ničemu volju nemaju i ovakovem ljudem višeputi čez ljeto žalosten petek osvane, a niti njihovi računi najlepše re izhadjaju. Nadalje pako mogli bi se z pčelarstvom baviti i obrtniki koji cele dane pri meštriji delaju pak više puti želeju nekam na čisti zrak prešetati se i negdi malo pozabaviti se a to bi mogli u svojem pčelinjaku gde se najlepše zadovoljstvo najti more.

Ali vnogi ljudi se zgovarjaju da oni nemaju vremena dabi se z pčelarstvom bavili, ovakovi ako se osvedočiti želeju da je sve moguče kaj človek oče, neka k meni dojdeju počemši od polovice meseca majusa svako nedelju od 9 vure pred poldanom pak do 2 popolne ako je lepo vreme jasem uvjek u pčelinjaku pak njim pokazati morem više do stotinu svojih ljepo uredjenih pčelcov i sve kaj se toga tiče voljen sem svakomu povedati i pokazati jer su svi moji pčelci u Rošnicah gde se svaki komad seti vun zeti i videti more ovo za sada a kaj se daljnjih poslov u pčeljinjaku tiče tovam opet dalje pisati morem.

Simon Mustač.
Racionalni pčelar u Svetoj Mariji.

KAJ JE NOVOGA?

— *Prosimo naše poštuvane predplatnike, naj nam vu novim fertalju predplatne zaostatke čim predi pošleju i predplate ponoviju.*

— **Zaruka.** *Friedrich Leo.* — sin pred nedugo umrnog Friedrich Žigmond bivši polstrauski štacunar, posle csaktornjaiski stanovnik — jednog najglasovitešega i najvekšega banka ravnatelj u New-Yorku se je zaručil s *Miss Cora Bruhl* gospj. jednog millionera lêpu kčerku vu New-Yorku. Gratulêramo njim!

— **Naš kralj.** Kralj si je odredil, da vuzmene svetke bude pri čeri vu Wallsee zvršil, ali poleg hudoga vremena nije mogel odputovati i tak je vu Beču ostal.

— **Rimski otec papa.** Naš otec papa je tak betežen, da na vuzmene svetke nije mogel svetu mešu služiti.

— **Prestrašil ga je s revolverom.** Iz Kêzdivašarhelja pišeju, da Nagj Ferenc zemelski gospodar, višeput je opominal svojega kučiša, da nek ne hodi po večeri vu kuhnju. Farkaš Gyula kučiš nije to posluhnul i tak je i vutomane na večer pred kuhinjskim obloku stal. Spazil je to gazda i da ga prestraši, strelil je na njega s revolvera, ali tak nesrečno, da je kugla mu vu črêvu došla i za kratko vrême dečka na drugi svêt spravila. Istragu su podigli proti gazdi.

— **Zmrzel se vu aprilu.** Tak čitamo, da vu Nagjvaradu su žandari okolo 60 lêt staroga človeka mrtvoga našli na putu. Potlam su zazvedili, da je to Krigje Vasili, koj se je vu velikoj zimi v noči zmrzel.

— **Taljani i turčini.** Cêli svêt bi želil, da bi se ovi dva jedenput podobrikali. Tak čujemo, da za kratko vrême budu si vu ruke segli. Samo to je bês, da taljani bi pod silom radi Tripolisa, a turčini pak ga s dobra nedaju. Doklam se vu tem nadu naravnali, te čas mira nebude.

— **Umiranje.** Langer Makar umirovljeni nadzornik, koj je črez dugše vrême u Medjimurju, na Banjavaru kakti vlastelin stanuval, je marciuš mesec 26-ga dana u njegvim 81 lêtni dobi za dugše trplenje u Zagrebu umrl.

— **Atentat školskoga dečeca.** Vu Badenu v pondeljek okolo poldana se peljal na automobilu Rainer herceg. i kad se vu jednu vulicu obrnul, jeden dečec pograbil je kamena i sum jakostju ga hitil proti hercegu. Kamen je vu automobil doletel na onu stran, gde je stari herceg sedel i skorom je potrl oblok. Na sreču, staroga hercega nije pobil. Dečeca su na redarstvo odegnali, gde ja valuval, da je dobro znal, što sedi vu automobilu i kamena je hercegu obsnobil. Sad su podigli istrugo, jeli je nê netko nagovoril školsko dête.

— Prosim vas za oproštaj gospodine, vaš putni list v Rumunsko je savšema pristan, — sretan put . . .

Potomtakvom običaju si gorko ruke stisnema, in se razstavima. Ja za sobom vrata pisaroice zatvorim, i hočem ili dalje Nego ovdi sam jako znatiželjani bil, da kaj čini sada podžupan u sobi, kad sam otišel.

Taki se natrag odpravim, i nad luknjo kluča vidim, da kako je podžupan z glavom mahal sêm, in ta, i govoril je sam sobom:

— Ti greheta ti — — — Aj — aj — ali kuliko pisateljov je vec na svêti to je groza! Je, baš sada je bil tu kod mene nekakvi Miksath Kalman.

II.

Na Sombatheljski gmajni.

Jedanput ko sam bival na domu, me pohodi jedan stari moj dober prijatelj iz Sombethelja, in nagovarjal me je da nek idem znjim v Sombathelj malo pogledat. Tolmačil mi je, da me vre sve po svuda poznaju, i da nejma v Sombathelju obitelji, koja nebi imela na stolu jedno-drugo, od mojih knjig, niti pastira nega po gmajnah, da me nebi čital.

Sve ovo se mi je dopalo, i tak po dugom trucanju sam se ipak ž njim podal na pot . . .

Odputovala sma v — Sombathelj.

Veliko veselje sam povzočil med njegovoj Obitelji. Skorom sam svakoj peršoni u ruki našel jedno od moje radnje. In svi so bili gostoljubni.

Tam sam moral ostati nekaj domov.

Drugi dan sam se odpravil z gosponom Kovačom (tak je bilo ime mojemu prijateljo) po Sombathelyski Okolici malo na izled.

Sve po svuda sma s Kovačom hodila. Bila sma skorom tijam do šume velike, kad me najenput Kovač dopelja na jedno veliko — gmajno.

Ova me je nê jako zanimala. Sam krtovinjak pak krtovinjak, pak opet krtovinjak.

Sam bog znaj kam me bo ti Kovač do ve odpeljal. Kam misli oditi

Došla sma do jednoga potoka.

Ovde mi Kovač pokaže na drugo stran, gde je jeden pastir sedel od svoje črede u stran, i čital iz jedne knjige.

A gospodin Kovač mi veli:

— Ja pak bi itak rad znal, da od kojoga pisatelja je ona knjiga, koju dečec čita . . .

— Pak lahko idemo gledat — sam mu ja velil.

Mahnila sma njo taki črez jedno brv, prama dečecu.

Obadva, rečem, ja sem bil radoredan ipak, koja knjiga bilo mogla biti . . . Ko je moja . . . .

Gospon Kovač se je fletno, i brezskrbno bližal dečecu, mu knjigo iz ruk vzeme, malo po strani pogleda, i vzklikne:

— Živio Kalmane! Častitam ti — knjiga je tvoja! Vidiš da sam ti istino govoril, da te i na Sombatheljski gmajni čitaju. . .

Ja načudnoma poglednem na knjigo, in zaista tam sam videl mojo jedno knjigo, kojoj je bilo ime: »Huszár a tekněben«, i kojo sam nê dugo pred onim vremenu spisal za odraslo mladež.

— **Potres vu Serajevu.** Iz Serajeva telegrafëraju, da je tam ove dneve jaki potres bil, koj je šest sekundi trajal. Po cëloj okolici velikoga vihra i snega imaju. Voda je zmrzla.

— **Naglo smrt.** Vëčei Mihalj Šümegski 77 godišnji poljodelavec je ve to mane na sajmo trzil metle, koje je on sam svezal. Med prodavanje je starac na hitroma skupaopal, i dok je liečnik k njemu došel, več je mrtev bil. Srčna uzma ga je zaklala.

— **Smrtni dogodjaj.** Vu Poli su iz Erzhercog Karl zvane taborske ladje v cil strëlali, i med teni toga je jeden čun tak nesrečno se prehitil, da su dva dečki se vtopili, druge su steškočum vun oslobodili.

— **Goreči brëg.** Na Oshima sisku vu Japanskom na hitroma se vužgal jeden brëg i vnogo imanja i občine uništil. Ljudi su na ladjaj pobegli. Brëg je več vnogo lët miren bil.

— **Vu kloštru.** Glasoviten klošter je vu Mariapoč zvanoj občini. Tam se pripetilo, da je Trakár Józef hotomce strelil Kreik Marton zemelskoga gospodara. Kad su žandari vlovili Trakar logara, on je umorstvu hotel včiniti, ali su mu preprëčili i njega vu rešt odtirali.

— **Aprii 11. je orsački svetek.** 48. leta je na ov dan posvetil V. Ferdinand magjarski kralj ono ga zakona, skojim su kmetiju zatrli. S verho toga je odredjeni taj dan, da se posvetuje. Po školah ne vučiju, po cirkvah pak se službene meše služiju. Na minuci četvrtek je opak letošnji april 11.

— **Manöver vu Erdëlju.** Letošnji veliki manöver bude se okolo Nagjszebena obdržaval. Odonut nam javljaju, da ove dane došel je tam Frank Liborius pešički general sa svojimi officiri, da sve na lice mesta preštundëraju, kaj je potrëbno k velikoj muštri. Na manövru nazočen bude i Ferenc Ferdinand princ.

— **Vu snegu.** S gornjoga Magjarskoga pišeju, da več više danov ide sneg i veliki vihri su. Nekoji dan Urban Ištvan kovač pešice je išel vu vihru iz Tolčve dimo vu Regečke zvano občinu. Veliki viher ga dostigel na putu i vu jednim zapuhu je zmrzel. Mrtvo tëlo su našli.

— **141 lët star človek.** Vu Bernu živi Éder Janoš, koj sad 141 leto star, čistam se dobro čuti i zdrav je. Rodil se 1770. vu Peternse občini. Sad doktori vizitëraju ga, da konštatëraju kaj je zrok ovi matužalemski dobi.

— **Zgubita ladja.** Iz Melbourne piše ju, da je Coombana zvana paroladja na morju zniknula. Sad smo dobili glas, da je blizu Australie vu velikim vihru vu morje v tunula. Potopili se stotrideset ljudi.

— **Opet potres vu Kecskemëtu.** Na veliki petek opet se genula zemlja pod Kečkemëtu na večer ob pol deveti vuri. Potres je jako sbunil stanovnike, jerbo po hižah sve stvari su se genule iz mesta. Ljudstvo nije moglo na vulicah ostati, jerbo veliki viher je bil i gusti sneg padal. Za kvar još neznamo.

— **Sunčeno potemnenje.** April meseca 17-ga sunčeno potemnenje bude, koje bude se po cëlim Magjarskim orsagu vidlo. Zvëzdoznanci napre moreju zračunati, kad se počme i kad se dokonča. Tak su zračunali, da vu Venezueli počme se ob 11 vuri i 45 sekundi. Najvekša kmica nastane opoldan ob 1 vuri 32 minuti. Kraj bude ob 2 vuri 51 minuti i 36 sekundi.

— **Dinamiteksploděranje.** U Južnojafriki, vu Modersfontainu u jedni fabriki se je dvësto škrinja dinamit eksploděral. Jeden bëli človek i četiri nëgeri su umrli. Više zidanice su se srušile.

— **Ako je nešto zbilja dobro** zadobije se priznanje i od stručnjaka, a kako praktični liječnici o Fellerovom Elzafluidu sude, dokaže slijedeći list: »Najbolja Vam hvala za Vaš Fellerov Elzafluid, koji se je preparat kod svakojakih reumatičnih bolova takorekuć sjajnim dokazao. Ja preporučujem Fellerov Elzafluid, gdje je samo nužno, najtoplije i molim Vas, da mi za moju vlastitu potrebu opet šaljete, novac za isti šaljem Vam. Dr. M DAVID, gradski liječnik u SIENIAWA kod Jaroslawa, Galicija.« Pravi Fellerov Elzafluid treba naručiti 12 malih, 6 duplih, ili 2 špečialne boce za 5 kruna franko kod E. V. Fellera u Stubici, Centrala br. 124 (Hrvatska).

— **Doli je bučnul iz krova.** Aprilis mesec 2-ga dana pred poldan na Budapeštu, Ištvan put pod 69 brojom stoječi iz gimnaziuma krova med delanjem je jeden klanfarinoš na ulicu bučnul. Odmah je umrl.

— **Željeznička nesreča.** Smrtna željeznička nesreča se je pripetila tekućeg meseca 2-ga dana u zorju pred rakošpalotaujpeštskim štacionu. 1455 brojni teretni vlak se je naime vanškliznul. Deset vaggoni su se na talate zdrobili. Jeden Olah Farkas zvani človek je pod kotače došel. Kotači su mu desno ruku, desno nogu i glavu tak oranili, da je nesretni človek za pol ure u špitalu umrl. Istragu su podigli.

— **Strajk.** U Londonu (Englezka) oni težaki, koji u ugljeniki delaju, su ve to mane u strajk stali. Više kak 1 milijun dvëstojezer težaki su bez dele. Kvar je do vezda tristo milijun kurun. U fabrikah nemreju delati, ar nega dostig ugljena.

— **Padanje sniega.** Na Alšokubino marciuš mesec 30-ga dana je velika bura nastala, a za tëm pako je toča bila U minučem nedelju v jutro pako je snieg padal. — Na Maramarošsigetu u minučem nedelju za velikim vihru je snieg hapil padati. Briëgi su s snëgom pokriti. Na Rahi, Kőrösmező i Verchovini se moči sanjkati. Apriliš mesec 1-ga dana je na Maramarošsigetu veliki mraz bil. — U Parisu je takajše jako špajsno vrëme; tekućeg meseca 1-ga dana je velika sniegbura bila. — Prinas pako u minučem tjedno dostig mrzlo bilo a u petek je i sněg padal, bundi su opet naprë došli.

— **Zabavlal se.** Više danov se podjednoma zabavlal Juhász Lajoš težak. Kada je dimo došel k svojim roditeljom, otec ga je jako zašpotal. Dečko si je to tak jako na srdce zel, da je pograbil revolvera i vu srdce se je strelil. S težkom ranom su ga vu Rokuš-špital odpeljali.

— **Velika povodnja.** Iz Satmar varmegijje javijo, da strahovitna povodnja je oblejala neštere občine. Ov mesec 7-ga odvečer ob 3 vuri počela je Tisa rasti i na večer ob 8 vuri je pretrgala šance i Királyhaza, Čepe, Bökeny, Tisanjlak občine i okolicu je oblejala. Puti i železnice su pod vodom, tak, da nikut-nikam nije moči iti. Pri Tekeháza občini je voda jednoga 620 m. dugoga dervenoga mosta odnesla. Taj derveni most, je najvekši bil vu Magjarskim orsagu. Tekeháza občina čistam bude se uništila. Kvar je strahovitno veliki, jerbo ljudi komaj da su življenje si obranili. Poglavarstvo i soldati dan i noč braniju još ono kaj je moči zabraniti. Ako hitro pomoč nedobiju, veliki glad bude nastal.

— **Plemeniti čin.** V denešnjim svëtu, da se svaki skrčava radi velike dragoče, za čudo moči zeti, ako jeden ili drugi vërnik odpre svojega budjelara, i ne na desetke, nego na stotine alduje za svoju cirkvu — Dosti je takovih, koji moreju ali nečeju alduvati, a koji bi radi alduvali, oni nëmaju z česa. — Poleg toga vidimo vu vnogih mestah zapuščene cirkve, kapelice, rezdrapanu mënu opravu, okrujene pile i t. d. — No, hvala Bogu, najdeju se i takvi, kojim je ni cil z vere se norca delati, svečenike, navučitelje ogovarjati, nego s plemenitim činom pokazati, kak se štuje vera i cirkva. Med ove spada Šafarič Balaž z Dravanagjfalu občine, koj je občinskoj kapëlici në mënje kak 660 korun alduval i to za jedne lëpe orguljice. — Fussharmonium broji svojih 20 registrov na pneumatičku sistemu. — Orguljice su naručane od Štovassera z Budapešta. — Dotični je sam, svojim troškom odputoval v Peštu, — da zbere po svojoj volji prilične orguljice za občinsku kapelicu. — On, koj ove rede piše, samo jednu prošnju ima gori imenovanomu prijatelju, moguče da se spuni ova želja moguče da në. Ako je več tak zdušen bil, da je në žaluval tuliko alduvati za občinsku kapëlicu, naj mu dojde na pamet i občinska škola, de se drobna dečica podvučavaju i one stare orgulice, koje su još vu kapëlici, naj alduje občinskoj školi. — Imaju vrëdnoga dobroga učitelja, koj se zvun škole rad bori s dečicom, da je rëč za lëpe cirkvene pesme. — Prez svakoga inštrumenta je jako težko vučiti mladež na pësme. — S tim pokaže, da je prijatelj ne samo cirkvi, nego i školi. Mali aldov, ali vnogo vrëden. — Vu tom smislu ga pozdravljamo i želimo, da se onomu daru, kojega je alduval kapëlici, vnogo let raduje vu najpovoljnešem zdravju.

— **Velika nesreča.** Na Niluš zvanoj vodi je jedna paroladja v tunula. Ladja je puna bila s ljudmi tak da se je od ovih prëk 200 v topilo. Kaj je zrok tomu bilo još neznamo.

Malo sam bil presenetem, in do kraja u nevolji, misleči: »Med tom je nekakva komedija«.

I bila je . . .

Ja dočim sam bil u nevolji, da bi njo pregnal sam brevzskrbno naravnost pital dečeca:

— Kaj ti gazda zato plati, da mu ovde knjige čitaš, kradeš Bogu dan, a živina pak ti Bog zna gdë sve u kvaru hodi?

A dečec mi z veseljom odgovori:

— Im se ja niti čitati još neznam!

— Onda pak — mu Turskoga popa — zakaj držiš ovo knjigo u ruki?

— Je, jer sam ja v čera dobil ovo knjigo od gospodina Kovača, i još na to tri seksare, i sve zato, da nju nek danas na ovom trëku gledim, od zarana, doklan nebu zazvonilo poldne.

Morete si misliti, da kako je na ove reči zacrvenil moj prijatelj kraj mene gospodin Kovač.

Kutnyak Marton,
Keszthely.

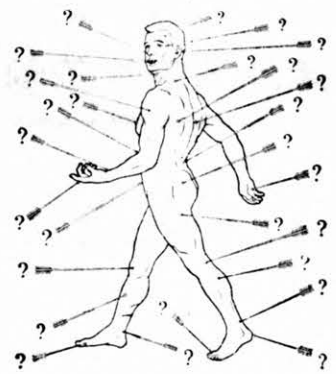
AZ ÖREGEM

is mindig azt mondta, hogy szeplők eltüzésére, valamint finom, puha bőr és fehér teint elérésére és megóvására nincs jobb szappan, mint a világhirü „Steckenpferd" liliomtejszappan. Védjegye „Steckenpferd", készíti Bergmann et Co. czég Teschen a/E. — Kapható minden gyógyszertár- drogéria- illatszertár s minden e szakmába vágó üzletben. Darabja 80 fillér. — Hasonlóképen csodálatosan bevállik a Bergmann féle „Manera" liliomtejkrém fehér és finom női kezek megóvására, ennek tubusa 70 fillérért mindenütt kapható. 774 8—40

Gabona árak. — Cieny žitka.

mmázsa	t m.-cent.	kor. fill.
Buza elsőrendű	Pšenica	20 20 —
Rozs	Hrž	16 20 —
Árpa	Ječmen	17 40 —
Zab	Zob	17 60 —
Kukoricza	Kuruza suha	19 10 —
Fehér bab uj	Grah beli	24 00 —
Sárga bab	» žuti	21 00 —
Vegyes bab	» zmešan	19 40 —
Kendermag	Konopljeno seme	21 00 —
Lenmag	Len	22 50 —
Tökmag	Koščice	28 00 —
Bükköny	Grahorka	16 50 —

Vannak fájdalmai?



Használjon Feller-féle Elsafluidot és Feller-féle Elsapilulákat, melyek egyedüli készítője Feller V. Jenő udvari gyógyszerész, Stubica, Centrale 124. szám (Zágrábmegye).

I. A Feller-féle Elsafluid saját tapasztalatunk szerint fájdalomcsillapító, gyógyító, gyengeséget megszüntető hatással bir, gyorsan és biztosan gyógyít csúzt, köszvényt, ideggyengeséget, oldalszúrást, szaggatást, influenzát, fej-, fog- és derékfájást, zsábát, bénulást, szemfájást, migrént, sok itt meg nem említett betegségtől megszabaditja az embert. A Feller-féle Elsafluidot, rekedtség, nátha, mell- és torokfájás és légvonat vagy hüléstől eredő bajok ellen is páratlan gyógysikerrel használják. Valódi csak úgy, ha minden üveg a »Feller« nevet viseli. 12 kis vagy 6 dupla vagy 2 speciális üveg bérmentve 5 korona.

II. Továbbá tudomására óhajtjuk adni, hogy az emberek ezrei gyomorbajok, görcs, étvágytalanság, vesegés, hányási inger, rosszullét, felbőfogés, puffadtság, dugulás, aranyeres bántalmak és különböző emésztési zavarok ellen kitünő és biztos sikerrel használják a Feller-féle hashajtó Rebarbara-Elsapilulákat. 6 doboz bérmentve 4 korona. Óvakodjunk azonban utánzatoktól és cimezzünk minden rendelést gondosan

Feller V. Jenő gyógyszerésznek, Stubica

Centrale 124 sz. (Zágrábmegye).

771 9-24

Az emberi kéz

mint sérvkötő

SENSATIOS TALÁLMÁNY!

Kérjen ingyen prospectust!

Zart boritékban portómentesen küldi

POLLITZER SÉRUAMPULATORIUM

speciális orvosi rendelőintézet

BUDAPEST, VII., Rákóczi-ut 10. Félemelet.

Védjegy: „Horgony".

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

pótléka

egy régiónak bizonyult háziszer, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult köszvénynél, csúznál és meghüléseknél.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony" védjegygyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K —.80, K 1.40 és K 2.— és úgyszólván minden gyógyszertárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

Dr. Richter gyógyszertára az „Arany oroszlánhoz", Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

Sümegi mész a legjobb!

Sümegi mész kő- és pormentes!

Az épittető közönség vesszi tudomására hozzuk, hogy I. rendü, fával égetett, por és kőmentes, évtizedek óta elismert legjobb minőségü

:: sümegi meszünk ::

kizárólagos elárusitási jogát Muraközre és Horvátországra **APFEL GÉZA** mészkereskedő csáktornyai lakosra (a laktanya mellett) ruháztuk, kinél ugy waggononként, mint kicsinyekben, kerül eladásra miáltal **honi gyártmányunk,** mely minőség tekintetében a küllöldi (sájer) meszet nagyon felülmulja, azzal ár tekintetében is **versenyképes.**

Tisztelettel 893 5—*

Dunántuli mész- és téglagyárak r. t.

SÜMEG (Zalamegye.)

Ugyanott tenyésztojások kaphatók.

Sümegi mész a legolcsóbb!

Sümegi mész a legkiadósabb!

818 sz. 1911. **Arverési hirdetmény.**

Alulirott birósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhirré teszi, hogy a csáktornyai kir. járásbiróság 1910. évi V. 649 számu végzése kö-J. E. Zacharias bej. wieni cég javára 176 K 84 f s jár. erejéig foganatositott kielégitési végrehajtás után lefoglalt és 1898 K becsült női kendkendők, férfi ruhaszövet, fehér vászon és egyéb rőfösáruból álló ingóságok, nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a csáktornyai kir. járásbiróság 1910. V. 624, 642, 648, 649, 650 sz. végzése folytán 176 K 84 f tőkekövetelés s járulékai erejéig Csáktornyán a városház épületében leendő eszközlésére

1912. évi ápr. hó 15 napjának d. u. 3 órája

határidőül kitüzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi, LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet igérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Csáktornya, 1912. márcz. 31. 833

SZÉP KERESET kinálkozik

oly uraknak, vagy hölgynek, aki elsőrangu élet- és gyermekbiztositó intézet részére működni óhajt. Rövid sikeres próbaműködés után

FIXFIZETÉS

esetleg jól javadalmazott **kerületi főügynökség.** Szakismeret nem szükséges, mert **kezdők alapos beoktatásban részesülnek. Nyugdijas állás.** Kimeritő irásbeli megkeresések **Budapest, IV., Váczi-utca 12. II. em. 2.** alá intézendők.

885 1—2

380 magyar hold birtok,

Zalamegye legjobb részében, a murasziget kövétlen közelében, mely áll:

314 hold elsőrendű síkfekvésü szántóból

66 hold kitünő bőtermőrétből

a megfelelő szilárd majorsági épületekkel 7 km. a vasuti állomástól, kiválóan előnyös munkásviszonyokkal és számos népes községekkel körülvéve **kedvező fizetési feltételek mellett eladó.**

Érdeklődőknek kocsi az állomásra bármikor rendelkezésre áll.

Felvilágositást nyujt **BLOCKNER I. hirdetőirodája Budapest, IV., Semmelweiss utca 4.**

893 2—3

Sparing. A. Koloman

Varaždin, Ferenc József-tér.

Tisztelettel tudatom a nagyérdemü közönséggel, hogy a tavaszi- és nyári ujdonságok legnagyobb része megérkezett. És pedig:

Ruhára való gyapjuszövetek, zefirek, grenadinok, kartonok, nyári ruhára való könnyü szövetek.

Tavaszi női- és leányfelöltők, selyemmel béllelt kész csipkeblousok 5 koronán felüli árban, selyem blousok 7 K-tól kezdve nagy választékban kaphatók.

Férfi- és gyermekruhák, raglánok, rövid (Dendy) felöltők stb. az első bécsi gyárakból.

Nagy választék szőnyeg- és függönyökben stb.

506 20—26

Szolid kiszolgálás!

Csáktornyai fürdő

Patak-utcza 9. szám alatt.

Modern kényelemmel berendezve és minden igényeknek megfelelő

kádfürdők.

Nyitva egész nap. :: Ügyes, gyakorolt masszírozónő. ::

Jegyek kaphatók:

Nádasdi Nándor borbélyüzletében
Hirschsohn Testvérek divatáruházában.
Mik Szilárd borbélyüzletében
Deutsch Salamon fűszerkereskedésében.
Strausz Sándor könyvkereskedésében
Hirschsohn Henrik fűszerkereskedésében
A pályaudvari tőzsdében.

805 5—26

A nagyérdemü közönség szives pártfogását kérik

◆ A TULAJDONOSOK ◆

Mráz testvérek üvegkereskedésének helyiségében április 1-én nyilik meg teljesen ujjonan berendezve

825 3—3

Melczer Jakab

üvegnagykereskedés fiókja.

Nagy raktár: Üveg, porcellán és díszmüárukban, vendéglői és kávéházi berendezésekben. Alkalmi és nászajándékokban. Épületüvegezések modern képkeretezés.

Mérsékelt árak, pontos és lelkiismeretes kiszolgálás!

WASHALL

legjobb mosószer

Washall Company Wien II/27.

916 13—12

Kapható: HALÁSZ NÁNDOR czégnél Csáktornyán.

Egy a német és horvát nyelvet biró fiú

tanulónak felvétetik

FRIEDRICH ZSIGMOND vegyeskereskedésében

POLSTRAU.

834 1—3

A legkiválóbb faju nemesitett

Gyümölcsfák

kapbatók:

802

Hoffmann Ignác, Szeged ujszegedi faiskolájában.

Telefonszám 175. :: Árjegyzék ingyen és bérmentve.

GUTORI FÖLDES KELEMEN

aradi gyógyszerész által készitett

MARGIT-CRÊME

legjobb arckenőcs mely 2-3 nap alatt ifjitja, szépiti az arcot.

Margit-Crême egyedüli szer szeplő, májfoltok, pattanások, bőratka (Mitesser) ráncok, kiütések stb. ellen.

Margit-Crême páratlan szer börpattanások, wimmerlik, arc- és kézvörösödés, napbarnitás ellen.

Margit-Crême bámulatos hatása abban rejlik, hogy börre kenve, ez röglön felveszi és ez okozza azon csodás átalakulást, hogy egy szeplővel, vagy májfoltokkal fedett arc 2—3 nap alatt fehérré lesz.

Margit-Crême teljesen ártalmatlan, nem zsiros, az arc nem lesz fényes, azért nappal is használható.

A Földes-féle Margit-Crême ára: nagy tégely 2 korona, kis tégely 1 korona.

Margit-puder fehér, rózsa vagy crême szinben 1 kor. 20 fillér.

Margit-szappan darabja 70 fillér.

Csakis akkor valódi, ha minden doboz gutori FÖLDES KELEMEN gyógyszerész Arad, feliratal és cimerrel van ellátva.

Utánzatoktól óvakodjunk:

Kapható Csáktornyán: PETHŐ JENŐ gyógyszerésznél.

818 2—8

Langen & Wolf

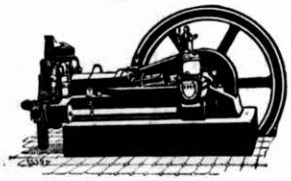
Wien X|3. Laxenburgerstrasse 53—55. szám.

Mérnöki iroda: Pozsony, Stefania-utca 25.

827 2—26

A monarchia tegteljesebb motorgyára.

Világhirü eredeti OTTO motorok



Benzin, Benzol. Petrolin, Nyersolaj, világitógáz és szivógáz hajtásra, több mint 106.000 drb, egy millió lóerőn felül forgalomban.

Diesel-féle nyersolajmotorok.

A legmodernebb szerkezet. Az égő anyagok legkisebb fogyasztása.

A Budapesti Asztalos Ipartestület védnöksége alatt álló

BUTORCSARNOK

és hitelszövetkezet

az Orsz. Közp. Hitelszövetkezet tagja, 12 éve fennáll, felhivja a n. é. butorvásárló közönség figyelmét, a VIII., József-körút 28. (Bérkocsis-utca sarok), valamint IV. ker. Ferenciek-tere 1. sz. (Királyi bérpalota) ujonnan átalakitott helyiségeiben rendezett

762

lakásberendezési kiállitás

megtekintésére, raktárunk, mely a legnagyobb az országban, a legegyszerübbtől a legfinomabb kivitelü, müvészek által tervezett szakbizottság által felülvizsgált butorokból áll.

Teljes lakásberendezéseket müvészi tervek szerint készitünk,

-- minden darab jótállás mellett adatik el. --

Nyomatott Fischel Fülöp (Strausz Sándor) könyvnyomdájában Csáktornyán.